

A2.43 Thuiswerken of naar kantoor?



- Dagelijkse kantoortaal
 Woordenlijst thuiswerken

De computer	(El ordenador)	Het telewerken	(El teletrabajo)
De laptop	(El portátil)	Op afstand	(A distancia)
Het platform	(La plataforma)	De uitrusting	(El equipo)
De verbinding	(La conexión)	Verbinden	(Conectar)
Het videogesprek	(La videollamada)	Zich aanmelden	(Registrarse)
Digitaal	(Digital)	Zich afmelden	(Darse de baja)

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



In Nederland **werken** steeds meer mensen **thuis**. Soms is het **huis** ook de **werkplek**, en soms werken mensen maar één dag per week thuis. In tweeduizendzeventien ging het om ongeveer drie miljoen thuiswerkers. In de laatste vijf jaar is het aandeel gestegen van vierendertig naar zevenendertig procent. Bij vrouwen groeit dit sneller; bij mannen ook, maar minder.

*En los Países Bajos cada vez más personas **trabajan desde casa**. A veces la **casa** también es el **lugar de trabajo**, y a veces la gente trabaja desde casa solo un día por semana. En dos mil diecisiete se trataba de aproximadamente tres millones de trabajadores desde casa. En los últimos cinco años, la proporción ha subido de treinta y cuatro al treinta y siete por ciento. Entre las mujeres crece más rápido; entre los hombres también, pero menos.*

- Hoeveel mensen werkten in tweeduizendzeventien ongeveer thuis?
 - Ongeveer driehonderdduizend
 - Ongeveer zevenendertig miljoen
 - Ongeveer één komma twee miljoen
 - Ongeveer drie miljoen
- Welke groep zorgt vooral voor de toename van mensen die hun huis als werkplek gebruiken?
 - Vooral mensen die net verhuisd zijn
 - Vooral mannen
 - Vooral vrouwen
 - Vooral jongeren
- Waarom werkt iemand soms maar af en toe thuis?
 - Omdat het kantoor altijd dicht is
 - Omdat er geen afspraken met de werkgever nodig zijn
 - Omdat thuiswerken verplicht is
 - Omdat er bijvoorbeeld een monteur langskomt

1-d 2-c 3-d

2. Gramática: Oraciones pasivas

La forma pasiva pone el énfasis en el objeto, p. ej. 'De laptop wordt gebruikt', 'Het document is geschreven'.



1. Una oración pasiva a menudo no tiene sujeto.
2. Una oración pasiva siempre contiene una forma del verbo auxiliar 'worden' o 'zijn' y un participio pasado.
3. En una oración pasiva, la persona que realiza la acción se indica con 'door', que normalmente se puede omitir.

Werkwoordstijd (*Tiempo verbal*)

Actief (*Activa*)

Passief (*Pasiva*)

onvoltooid tegenwoordige tijd (<i>presente (imperfecto)</i>)	Jan start het videogesprek. (<i>Jan inicia la videollamada.</i>)	Het videogesprek wordt gestart (door Jan). (<i>La videollamada es iniciada (por Jan).</i>)
onvoltooid verleden tijd (<i>pretérito imperfecto</i>)	Hij gebruikte zijn computer nauwelijks. (<i>Él casi no usaba su ordenador.</i>)	Zijn computer werd nauwelijks gebruikt (door hem). (<i>Su ordenador fue casi no utilizado (por él).</i>)
voltooid tegenwoordige tijd (<i>pretérito perfecto</i>)	Anna heeft het videogesprek afgebroken. (<i>Anna ha cortado la videollamada.</i>)	Het videogesprek is afgebroken (door Anna). (<i>La videollamada ha sido cortada (por Anna).</i>)
voltooid verleden tijd (<i>pretérito pluscuamperfecto</i>)	Ik had het gesprek gestart. (<i>Yo había iniciado la llamada.</i>)	Het gesprek was gestart (door mij). (<i>La llamada había sido iniciada (por mí).</i>)

1. Het videogesprek _____ morgen door de manager gestart.
a. is b. worden c. werd d. wordt
2. De verbinding _____ tijdens de online meeting steeds verbroken.
a. is b. werd c. wordt d. was

1. wordt 2. werd

Reescribe las frases

1. De manager start het online vergadergesprek om negen uur.

(*La reunión en línea se inicia a las nueve.*)

2. De IT-afdeling loste het netwerkprobleem binnen een uur op.

(*El problema de la red se solucionó en una hora.*)

3. Mijn collega heeft de afspraken in het systeem gezet.

(*Las citas se han registrado en el sistema.*)

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| a. het telewerken | 1. via internet |
| b. op afstand | 2. inloggen |
| c. digitaal | 3. niet op kantoor |
| d. zich aanmelden | 4. thuiswerken |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Noticia en la intranet: teletrabajo e inicio de sesión (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: platform, videogesprek, laptop, uitrusting, af, aan, verbinding

Vanaf volgende week kun je twee dagen per week thuiswerken. Je gebruikt dan je eigen _____ of een leenlaptop van IT. Het _____ voor het teamoverleg wordt via het _____ Teams gestart. Controleer vooraf je _____ en test je camera en microfoon.

Voor veilig werken meld je je elke ochtend _____ met je werkaccount. Aan het eind van de dag meld je je _____ en sluit je de computer. Bij een storing maak je een ticket bij de Servicedesk. Alleen goedgekeurde _____ mag worden gebruikt.

A partir de la próxima semana podrás teletrabajar dos días por semana. Entonces usarás tu propio portátil o un portátil prestado de TI. La videollamada para la reunión del equipo se iniciará a través de la plataforma Teams. Comprueba previamente tu conexión y prueba tu cámara y micrófono.

Para trabajar de forma segura, cada mañana inicias sesión con tu cuenta de trabajo. Al final del día cierras sesión y apagas el ordenador. En caso de avería, crea un ticket en la Mesa de Servicio. Solo se puede utilizar equipamiento aprobado.

1. Welke stappen moet je nemen voordat je deelneemt aan het videogesprek en aan het eind van de werkdag?
-

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- Ze gaat morgen telewerken omdat er iemand bij haar thuis langskomt.
 Het teamoverleg is om tien uur en gebeurt op kantoor.
 Als het internet thuis niet goed werkt, kan ze alsnog naar kantoor gaan.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

- Op het platform _____ ik me elke ochtend om 9 uur aan. *(En la plataforma inicio sesión cada mañana a las 9 en punto.)*
 a. heb aangemeld b. meldt c. meld d. melden
- Na het videogesprek _____ je je meteen af. *(Después de la videollamada cierras sesión inmediatamente.)*
 a. meld b. meldt c. meldde d. afmeld
- In de trein _____ wij ons aan via de laptop; de verbinding is soms slecht. *(En el tren iniciamos sesión a través del portátil; la conexión a veces es mala.)*
 a. meld b. zijn aangemeld c. melden d. melden ons

1. meld 2. meld 3. melden

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Sanne (collega): *Hé Mark, we beginnen zo met het videogesprek. Ben je er al?*

(Hola Mark, ahora empezamos con la videollamada. ¿Ya estás?)

Mark (teamlid): *Nog niet, ik werk vandaag op afstand. Ik kan me niet aanmelden op het platform op mijn laptop.*

(Todavía no, hoy trabajo a distancia. No puedo iniciar sesión en la plataforma en mi portátil.)

Sanne (collega): *Heb je internet? Probeer opnieuw te verbinden en sluit andere apps—dat helpt vaak de verbinding.*

(¿Tienes internet? Intenta volver a conectarte y cierra otras apps; eso a menudo ayuda a la conexión.)

Mark (teamlid): *Oké, ik doe het. Als het lukt, meld ik me meteen aan. Anders bel ik je opnieuw.*

(Vale, lo hago. Si funciona, inicio sesión enseguida. Si no, te vuelvo a llamar.)

Sanne (collega): *Top. En vergeet straks niet je af te melden, anders blijft je camera soms aan.*

(Genial. Y no te olvides de cerrar sesión después, si no, a veces tu cámara se queda encendida.)

- Waarom kan Mark niet meteen meedoen aan het videogesprek?

- Welke twee dingen raadt Sanne aan om de verbinding te verbeteren?



6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Ik werk meestal op afstand, maar soms ook op kantoor. / Als de verbinding slecht is, probeer ik opnieuw verbinding te maken. / Ik meld me eerst aan op het platform en ik meld me af als ik klaar ben.

1. Werk je liever thuis of op kantoor? Leg kort uit waarom.

2. Wat doe je als de verbinding slecht is tijdens een videogesprek op het werk?

7. Correo electrónico

Onderwerp: Thuiswerken morgen

Hoi Samir,

Morgen werk ik zelf **op afstand**. Jij mag ook thuiswerken, maar alleen als alles werkt.

Kun jij vandaag even testen of je **laptop** en de **verbinding** goed zijn voor een

videogesprek?

Laat je me weten:

- Werk je morgen thuis of op kantoor?
- Kun je je **aanmelden** op het **platform**?

Groet,

Marieke de Vries

Teamleider



Escribe una respuesta adecuada: *Morgen werk ik liever ... omdat ... / Het videogesprek wordt lastig als ... / Ik kan me (niet) aanmelden op het platform, want ...*

Verbos importantes

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Zich afmelden (*darse de baja*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
meld me af
meld je af
meldt zich af
melden ons af
melden je af
melden zich af

Zich aanmelden (*registrarse*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
meld me aan
meld je aan
meldt zich aan
melden ons aan
melden je aan
melden zich aan